



大会

Distr.
GENERALA/49/435
27 September 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH第四十九届会议
议程项目95社会发展、包括有关世界社会状况和
有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题
《关于残疾人的世界行动纲领》的执行情况秘书长的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导言	1	2
二、《关于残疾人的世界行动纲领》的执行情况	2 - 47	2
A. 联合国系统采取的措施	2 - 43	2
B. 各国政府和国际非政府组织之间的合作	44 - 47	13
三、“执行到2000年及其后进一步执行《关于残疾人的 世界行动纲领》的长期战略”的行动计划	48	14

附 件

建立人人共享的社会：为到2000年及其后执行《关于残疾人的 世界行动纲领》的长期战略	15
---	----

一、导言

1. 本报告是根据大会1993年12月20日第48/99号决议提出的,其中请秘书长继续把残疾问题列为联合国系统工作方案的优先事项,并请秘书长在其为推进执行《关于残疾人的世界行动纲领》而制订实施长期战略的行动计划向大会第四十九届会议报告本决议的有关事态发展。大会第48/99号决议以及经济及社会理事会1993年7月27日第1993/27号决议中要求提出的行动计划草案见本报告附件。

二、《关于残疾人的世界行动纲领》的执行情况

A. 联合国系统采取的措施

1. 联合国秘书处

(a) 政策协调和持续发展部

2. 在本报告所述期间,协调发展部作为联合国残疾人方案协调中心,特别重视推动执行大会1993年12月20日第48/96号决议中通过的《残疾人机会均等标准规则》(见附件),以及根据1991年12月16日第46/96号决议,推动成立国家残疾人委员会及有关协调机构。

3. 为了促进和加强协调各国关于残疾人的政策和方案,协调发展部从预算外资源筹资,举办了一系列训练讨论会,其中包括:为东欧和巴尔干各国举办的关于成立和发展残疾人问题国家协调委员会或类似机构的调整准则区域训练讨论会(1993年9月20日至24日,罗马尼亚锡纳亚),以及为拉丁美洲国家举行的国家残疾人方案区域讨论会(1994年3月7日至10日,圣何塞)。

4. 在促进实施《标准规则》方面的一个主要进展是任命瑞典前社会事务部部长Bengt Lindqvist先生为《标准规则》的特别报告员。这个职位目前由自愿捐款

资助。瑞典政府表示,瑞典政府将提供实物捐助;日本政府表示,日本将为特别报告员的活动提供专用捐款;其它国家政府也在考虑有可能向特别报告员提供的支助。

5. 通过联合国、各会员国和非政府组织大家庭的宣传和介绍,对《标准规则》有了更多的了解和理解。联合国用其六种正式语文、并用英文、法文和西班牙语的盲文全文出版了《规则》。新闻部还分发了关于《规则》的简要情况说明。还通过其它资源用下列语文出版了《规则》:捷克文、芬兰文、冰岛文、日文、朝文和瑞典文。

6. 政策协调和持续发展部特别重视把残疾人领域的项目规划技术报告和残疾人立法最后确定下来。

7. 利用芬兰政府的自愿捐款编写的《把残疾人问题纳入国家规划和发展项目手册》的目的是将其作为实际知识和资料来源,帮助各国政府规划和执行残疾人领域中的政策和方案。这本手册定于1995年出版;也可能会将该手册并入联合国开发计划署(开发计划署)的《残疾人问题》的最新版本中。

8. 利用瑞典政府的自愿捐款编写的《发展中国家残疾人法规问题手册》是以在本报告所述期间举办的专家组会议为依据的,这些会议包括:南部非洲次区域发展中国家制订国家残疾人立法专家协商会议(1992年4月6日至8日,姆巴巴内)亚洲及太平洋地区专家协商会议(1993年12月6日至8日,吉隆坡),以及拉丁美洲国家残疾人方案区域讨论会(1994年3月7日至10日,圣何塞)。手册定于1995年年中出版。

9. 协调发展部为1994-1995年两年期期间的三个重要国际活动设置了秘书处:国际家庭年(1994年)、社会发展问题世界首脑会议(1995年3月6日至12日,哥本哈根)和第4次妇女问题世界会议:以行动谋求平等、发展与和平(1995年9月4日至15日,北京)。每项活动的筹备工作的特点是充分关心残疾人问题。例如,在纪念1994年国际家庭年之前举办的区域筹备会议就把残疾人问题列入讨论的优先事项之中。国际家庭年特设秘书处最近分发了一份关于“家庭与残疾人”的临时性文件。1994年8月22日至9月2日在纽约举行了社会发展问题世界首脑会议筹备委员会第二次会

议,会上审议的《行动纲领》草案特别重视与首脑会议的三个优先主题有关的残疾人问题、特别是融入社会和就业问题。作为第四次世界会议筹备机构的妇女地位委员会在第三十八届会议(1994年3月7日至18日,纽约)上审议了行动纲要草案,该草案讨论了性别和残疾人问题与会议优先主题相交叉的领域中的残疾人问题。

(b) 统计处、经济及社会资料和政策分析部

10. 秘书处统计处继续在两个领域中进行发展残疾人统计的工作:为收集数据设计统计方法和标准、提出统计数字和残疾人指标。

11. 统计处定于1994年11月7日至11日在荷兰沃尔堡举办一次关于编制缺陷、残疾人和障碍统计数字专家组会议,会议由荷兰中央统计局主办。会议将审查现有的收集残疾人数据的方法和标准,拟订在人口普查,调查和登记中采用的指导原则。这次会议是为了协调将于1994年11月14日至18日在荷兰举行的世界卫生组织(卫生组织)关于修订《缺陷、残疾和障碍的国际分类》国际会议而计划举行的。

12. 统计处和北美协调中心(国际保健统计中心)联合举办了一次科学审查适用国际分类的国际会议(1994年5月31日至6月3日,美利坚合众国马里兰州哈伯镇)。

13. 统计处与卫生组织在拟订将由各会员国在国际一级进行的第3次监测朝着人人享有健康方面取得的进展的全球指标时同时制订了与残疾人有关的指标:“被列为有下列各类残疾情况中任何一类的人的数量、视力缺陷、听力缺陷、语言缺陷、行动苦难、学习/理解/记忆困难,或其它(具体列出)”。这项指标是在《2000年人人享有健康战略执行情况:第3次进展监测--共同框架》中公布的。¹ 联合国儿童基金会(儿童基金会)和卫生组织与统计处协作制订了一个类似指标,以评估在实施世界儿童问题首脑会议的各项目标方面取得的进展;《卫生组织和儿童基金会为国家监测。方案管理和国际报告建议的监测世界儿童问题首脑会议健康目标指标》(1993)中对此作了说明。

14. 统计处继续开展开发和实际利用联合国残疾统计数据基的工作,以制订统

计数字和指标。1994年期间编写了一份题为“残疾人人力开发议程、统计方面的考虑”的咨询研究报告。研究结论摘录载于开发计划署《1994年人的发展报告》中关于人的安全问题的讨论中。统计处为《人口学年鉴：老龄问题专刊》² 撰写了一篇文章，题目是“老龄化问题研究中的残疾人统计”，其中列出对57个国家进行的按年龄和性别划分的统计数据，并讨论了对政策拟订和方案规划的影响。这个项目是由联合国人口基金(人口基金)支助的。由国际家庭年信托基金共同筹资设计的“世界家庭统计图表”³ 由统计处负责编撰，其中包括87个国家中有各种残疾问题的人的百分比的数据。统计处与卫生组织合作，为欧洲经济委员会(欧洲经委会)/卫生组织第5次联席会议编写了一份关于健康统计、《缺陷、残疾和障碍的国际分类》欧洲统计师会议和发展有关残疾统计资料的报告。《关于发展和分发有关残疾人的统计资料国际讲习班报告》有英文和法文文本，这次讲习班是由加拿大统计局于1992年10月13日至16日在渥太华举办的。统计处与卫生组织协作，起草了一份供方案管理人员和规划人员使用的发展残疾统计训练手册，重点集中在利用调查、人口普查和登记制度，制订国家残疾人统计数据。这份手册定于1994年由联合国出版，瑞典国际开发署也提供了资助。

(c) 联合国人权中心

15. 1993年6月14日至25日在维也纳举行的世界人权会议在《维也纳宣言和行动纲领》中重申，所有人权和基本自由都具有普遍性，因而毫无保留地适用于残疾人。同时鼓励人权委员会和经济、社会、文化权利委员会对促进和保护残疾人人权的问题给予适当的重视。人权委员会第1994/27号决议重申对确保残疾人权利所做的承诺。

(d) 联合国开发计划署

16. 开发计划署的区域间残疾人项目的重点在于使残疾人能在社区进行康复活

动,通过这项活动,开发计划署提出和印发了下列文件:“偏见与尊严:介绍社区康复活动”(1993)和“康复活动中的行动监测和结果分析:行动监测和结果分析指南”以及“与你的孩子们一起做游戏”(非洲版1994)。这个项目还于1994年在印度、芬兰、瑞士举办了训练讨论会和讲习班。

17. 防止残疾倡议、防止可避免残疾国际倡议是开发计划署儿童基金会和卫生组织的联合倡议,重点是促进采取综合措施,以加强社区一级的保健和发展部门,预防可避免的残疾,目的是尽可能减少、消除引起残疾状况和事件的原因和影响。1993年,新闻部授奖给印度防止残疾倡议基金会主任,表彰他对“生命线快车”的成功所做的贡献,这是公共部门和私营部门的一项联合倡议,利用火车把必需的医疗用品,例如预防接种、诊断服务和为残疾人做手术所需的物品运到农村去。防止残疾倡议在马里进行的消除麦地那绒线虫病的实验项目提供了一个范例,说明防止残疾倡议对社区参与实施预防性措施的重视。

(e) 联合国儿童基金会

18. 儿童基金会目前正参与执行儿童残疾中期计划(1994至1997),该计划的重点是(a)加强预防接种和控制微营养素缺乏症这样的预防性措施;(b)建立早期发现残疾问题的制度;(c)把支助社区康复活动列为基本服务的不可分割的一部分。

19. 儿童基金会报道,共有70个国家、其中包括56个发展中国家都已实行防止残疾方案、早期发现和为残疾儿童提供社区康复服务。此外,150多个国家批准了《儿童权利公约》,该《公约》第23条论述了残疾儿童的权利问题。

20. 儿童基金会呼吁全面禁止生产、使用、储存以及出售和出口杀伤地雷,这是在武装冲突时期和建筑工程中造成残疾的主要原因。

(f) 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处

21. 近东救济工程处在残疾人领域采取了很多行动,其中包括在执行任务地区,

通过社区康复中心和旨在预防致残疾病和条件的保健方案,为残疾人提供社区服务。近东救济工程处报告说,小儿麻痹症在巴勒斯坦难民儿童中已基本消失。近东救济工程处制定了一个目标,2%的新工作人员要从适当的能够胜任的残疾人中聘用。考虑到最近的政治进展情况,近东救济工程处打算把重点专门放在建立巴勒斯坦人民的能力方面,使他们能够规划和管理为残疾人提供的持续服务、以使残疾人能更有效地融入教育、社会和经济部中。

2. 联合国各区域委员会

(a) 亚洲及太平洋经济社会委员会

22. 亚太经社会几个成员国的政府已为设立一个推动亚洲及太平洋残疾人十年(1993-2002)的信托基金作出了贡献。由关心残疾问题的联合国机构和非政府组织组成的亚洲及太平洋有关残疾问题组织间工作组已扩大了其成员组成,并为“行动议程”的执行提供支助。

23. 区域行动的重点是,加强残疾人的自助组织、促进无障碍环境、促进区域合作生产廉价和高质量技术辅助器材、减轻农村残疾人的贫穷、以及制定残疾方面的法规。为此目的,亚太经社会在联合国十年(1983-1992)期间主办了关于残疾人自助组织管理的培训班,就改进融入亚太地区发展中国家内所设环境的问题进行调查并编制技术准则,以及与非政府组织协作,召开促进亚太十年的区域会议。1993年,亚太经社会发表了关于十年的参考材料概要,题为“1993-2002亚洲及太平洋残疾人十年:起点”。

(b) 西亚经济社会委员会

24. 西亚经社会正在订正进一步执行《关于残疾人的世界行动纲领》的长期区域战略草案。该项草案于1992年西亚经社会地区残疾人文化活动(安曼,1992年10月17和18日)实质性会议期间拟订。

25. 1993年10月,西亚经社会与卢布尔雅那的大学复原协会、国际修复学和矫型学协会和约旦政府为西亚和东地中海地区修复学和矫型学主要医学和技术人员联合主办一个讲习班(安曼,1993年10月8日至15日)。

26. 亚太经社会还配合在该区受战争破坏地区内正在进行的重建和修复工作,指定一名从事“无障碍”设计的专家协助在黎巴嫩进行的工作。

27. 西亚经社会与儿童基金会和有关非政府组织将举办一个关于在促使残疾妇女融入社会方面家庭所起作用的区域讨论会(安曼,1994年10月16日至18日)。该讨论会将提供一个论坛讨论和评价阿拉伯残疾妇女及其儿童的性质和状况以及他们融入社会的程度。预期该讨论会将加强于1989年首次设立的西亚经社会有关残疾问题机构间区域工作组。

(c) 欧洲经济委员会

28. 欧洲经委会正在汇编一项最后评论其康复工程项目的出版物。这项工作是以在美利坚合众国、挪威和捷克共和国境内举办的讲习班为基础。项目目标是将设计者、制造商、康复专家和用户,召集一起查明和分析康复服务的状况,提供技术辅助器和辅助技术、以及发展康复方面的市场潜力。另外还建议特别与过渡时期的中欧和东欧国家在这个领域进行更密切的国际合作。欧洲经委会内陆运输委员会收集并分析了由会员国提供的关于帮助残疾人行动所采取措施的资料;编制《公路交通公约》修正本。在人类住区和住房领域,欧洲经委会已执行了一项欧洲经委会地区老年人和残疾人现况的项目。

3. 专门机构

(a) 国际劳工组织

29. 劳工组织在残疾领域的活动重点是,促进残疾人训练和就业机会均等。48个国家已批准了这个领域的一项重要措施,即劳工组织关于残疾人职业复原和就业

的第159号公约。

30. 目前劳工组织正在在这个领域执行31项技术合作项目,其中一些项目是与联合国其他机构和组织合作进行的。劳工组织还印发了一份雇主组织指南和为残疾人创造就业的工人组织指南。劳工组织还为其多学科小组的专家印发一份将残疾问题并入小组咨询和训练活动的指南。

31. 为庆祝1994年第75周年,劳工组织印发了残疾领域的两份出版物:“促进亚洲残疾人机会均等:指南”和“亚洲残疾人就业问题”。该份指南是劳工组织亚洲及太平洋区域办事处和劳工组织东亚多学科咨询小组主办的咨询讲习班的产物;该份指南介绍了亚洲和全世界正在产生的变化;提出政策指标,介绍一系列的其他可选战略,包括相对的长处和弱点,以及强调残疾人机会均等目标。第二份出版物的目的是促使人们注意该区域的残疾情况,并就残疾和就业问题提供指导方针。

(b) 联合国粮食及农业组织

32. 粮农组织正在发展中国家,包括布基纳法索、加纳、印度、尼泊尔、尼日利亚和越南执行维生素A缺乏症项目;目前正在审查将项目推广到其他国家的可能性。粮农组织报告指出,安置曾受盘尾丝虫病威胁的居民的计划正在顺利进行;许多人正在返回或迁到已扑灭盘尾丝虫病的2 500万公顷的土地。

33. 1992年国际营养会议制定了《世界营养宣言和行动计划》,激励各国政府主动采取措施,制定国家行动计划,包括为残疾人进行的具体活动。正在乌干达和孟加拉国执行的方案的特点是使残疾人成为高价值园艺作物国家发展项目的受益人。粮农组织还提供技术援助,训练印度残疾人团体生产水果和蔬菜。

(c) 联合国教育、科学及文化组织

34. 教科文组织与西班牙政府合作,主办了特种需要的教育世界会议:接受教育的机会和质量(萨拉曼卡,1994年6月7日至10日)。会议讨论了关于无学习能力的新

的看法以及特殊教育规定与一般学校改革之间的关系。

(d) 世界卫生组织

35. 卫生组织通过基于社区的服务和保健查询服务,继续努力促进康复服务的加强。审查期间,卫生组织以残疾问题为重点的讲习班使34个国家获得好处。14个国家获得了方案规划、监测或评价方面的直接援助。卫生组织已编制了关于管理、训练和选定的修复方法的指导方针,备供参考。

36. 卫生组织与劳工组织和教科文组织合作,编制一份关于基于社区的修复的概念的联合立场文件,向决策者和方案管理人报告其目标和执行方法。

4. 技术合作活动

37. 大会第48/99号决议促请各国政府把关于残疾的关心问题纳入技术合作活动中,包括交流知识和经验。前文各段已讨论了这个问题。此外,联合国秘书处还与荷兰政府和一个非政府组织--世界退伍军人联合会合作,按照要求组织一个咨询特派团于1993年1月访问白俄罗斯。特派团的任务重点是制定残疾方面的政策,法规、服务、训练和方案协调。特派团协助分析残疾人的当前状况,查明制定政策的优先次序,以及拟订采取短期和长期行动的可选办法。1993年10月应南非政府、非洲人国民大会和全国残疾人理事会的邀请向南非派遣一个特设咨询特派团。协商工作重点是全国残疾方案和《残疾人机会均等标准规则》的执行。

5. 联合国残疾问题自愿基金

38. 按照大会1992年12月16日第47/88号决议,特别注意建立国家能力和扩大发展中国家之间的技术交流,以进一步执行《关于残疾人的世界行动纲领》的发展目标。

39. 审查期间,基金收到100多项关于获得残疾领域技术和财政援助的可能性的

查询。这些查询主要来自非政府组织,因此反映出残疾人组织争取权利的意识日益强烈。重要专家审查了收到的建议,并将其评价意见提交给与建议有关的所有方面。大会为基金指定优先次序,基金为最能准确反映出这些优先次序的活动制订筹资建议。非政府组织的建议需要获得有关政府办事处的核准。

40. 表一说明1993年期间已获准拨给经费的12项建议中,有11项建议在国家和区域各级对惠及残疾人的具体行动提供支援。其中基金承付的资源为160 120美元。在这笔总数之中,57 520美元(36%)是赠款,由联合国开发组织阿拉伯海湾方案(阿拉伯湾方案)按照其与基金的合作方案共同筹措目前由阿拉伯湾方案获得的赠款总数已逾100万美元。阿拉伯湾方案仍然是基金的最大捐助者。应当提出,按照基金的任务规定,基金的每一美元赠款平均可再调集4美元备供残疾领域采取行动。

表1. 1993年赠款,按区域分配

区域	赠款数	赠款额	预算总额
		美 元	
非洲	2	18 000	49 100
亚洲及太平洋	3	35 600	361 805
拉丁美洲及加勒比	2	21 000	85 100
西亚	4	75 520	267 500
区域间	1	10 000	47 000
共计	12	160 120	783 315

41. 表2开列1993年期间核准的基金支援活动,半数以上是与训练和体制的建立有关,其中包括与阿拉伯湾方案共同资助的两个项目。两个项目的重点是改进关于

残疾问题和残疾人所关心问题的资料。此外还支援赞比亚农村收入创造和西亚残疾人体育活动的非政府组织倡议。在多米尼加共和国,在基金的协助下推行了阿尔瓦雷斯国际老龄中心倡议,其重点是促使老人多多参加组织的活动,以及向农村残疾人提供基本服务。

表2. 1993年核准的项目

地 点	项目标题
多米尼加共和国	关于较老残疾人自助网的调查和讨论会
印度	聋子木工训练
区域间	世界聋人联合会: 编制组织手册
黎巴嫩	阿迈勒精神残障儿童协会(第二期) ^a
非洲区域	训练东非残疾人联合会的领导人
亚洲及太平洋 亚洲及太平洋	食道言语训练教员 支援发展中国家聋人/盲人教育倡议
西亚 西亚 西亚	阿拉伯区域残疾人夏季运动会 关于残疾妇女的讨论会 为修复学和矫形学的主要医学和技术人员举办讲习班
特立尼达和多巴哥	编制关于残疾人的“职业手册”
赞比亚	卡萨马残疾人自助项目

^a 与阿拉伯湾方案共同筹资: 26 550美元。

42. 1993年项目周期活动的审查指出,在促进有利于残疾人的政策和方案的执行以及支援残疾人加强在政策设计、方案规划和项目执行方面的谈判能力的工作

上,基金发挥了独特的作用。数据显示,基金的种子基金赠款有助于调集资源,没有这些赠款,将无法采取有利于残疾人的活动。残疾人组织与政府的合作越来越多反映出公众--私人--自愿部门在残疾领域的合作关系日益密切。

6. 杰出人士小组

43. 大会在第48/99号决议中请秘书长致力于设立一个由在残疾领域具有广泛经验的人士所组成的小组,以便就残疾事项向他提供意见。在这方面,可回顾大会第48/96号决议通过的《残疾人机会均等标准规则》中第四章“监测机制”,其中提到了成立一个由国际残疾人组织的专家组成的一个小组,以便使特别报告员和在适当时也使秘书处得以征求咨询意见。在指定B.Lindqvist 先生为特别报告员后,残疾人组织的代表在总部举行了会议(1994年8月20日和21日)以审查和讨论他的工作安排,并就《标准规则》所设想的专家小组的构架作出决定。根据这些发展,有必要对所获经验进行进一步研究,以便就残疾领域事项向特别报告员和秘书处提供专家意见。

B. 各国政府和国际非政府组织之间的合作

44. 经济及社会理事会在其第1993/20号决议中要求与国际残疾人非政府组织协商,制定一项行动计划草案,以执行一项为进一步实施《世界行动纲领》的长期战略。事实上,在本报告审查期间,各非政府组织与有关国家政府合作对进一步执行《世界行动纲领》作出了重要贡献。

45. 秘书处和冰岛政府、冰岛残疾人全国联合会以及冰岛残疾人组织合作,组织了一次题为“正常化之外;建立人人共享的社会”的国际会议(1994年6月1日至3日,雷克雅未克)。有700名与会者参加的这次会议举行了有关各国残疾立法与合作等问题的实质性会议,并通过了《雷克雅未克宣言》,以支持《残疾人机会均等标准规则》和《标准规则》特别报告员的工作。

46. 世界退伍军人联合会于1994年3月13日至16日在里斯本举行了第六届退伍

军人和战争受害者立法的国际会议。会议由葡萄牙政府主办,来自41个国家的代表和联合国以及15个其他国家的观察员出席了会议。会议通过了一系列建议,其中包括在假肢和矫形装置领域、战争致残者及其家庭的状况和福利以及援助战争平民受害者等领域进行国际合作。

47. 国际残疾领域非政府组织即将举行的重大活动包括国际康复会大会和第六届欧洲区域会议(1994年9月4日至9日,布达佩斯);国际援助智力迟纯者协会联盟第十一届世界大会(1994年11月17日至20日,新德里);残疾人国际协会第一次世界大会(和第四次世界会议)(1994年11月1日至11日,澳大利亚,悉尼);和世界聋人联合会第十二次世界大会(1995年7月6日至15日,维也纳)。

三、 “执行到2000年及其后进一步执行 《关于残疾人的世界行动纲领》的长期战略”的行动计划

48. 题为“建立人人共享的社会;为到2000年及其后执行《关于残疾人世界行动纲领》的长期战略”的行动计划草案载于本文件的附件。该行动计划草案是根据以下方面写成的,即关于“为到2000年及其后执行《关于残疾人的世界行动纲领》的长期战略”的联合国专家会议(1992年4月25日至29日,加拿大,温哥华)的报告⁵,制定《残疾人机会均等标准规则》特设工作组的报告⁶以及从各国政府和各非政府组织那里收到意见和本报告审查期间的有关发展等等。

注

¹ WHO/HST/GSP/93.3。

² 联合国出版物,出售品编号E.92.XII.9。

³ 同上,出售品编号E.93.XVII.9。

⁴ CES/AC.36/51; EURO/ICP/IIST/157/51。

⁵ E/CN.5/1993/4。

⁶ E/CN.5/1993/5。

附 件

建立人人共享的社会：为到2000年及其后执行 《关于残疾人的世界行动纲领》的长期战略

目 录

	段 次	页 次
一、导言	1 - 2	16
二、序言	3 - 7	16
三、建立人人共享的社会	8 - 14	17
四、战略措施	15 - 35	18
A. <u>国家一级</u>	18 - 23	18
1. 1995-1996年开端期的活动	21	19
2. 1997-2002年中期的措施	22	21
3. 2002-2007年的展望计划	23	22
B. <u>区域和全球支助</u>	24 - 27	22
1. 区域措施	25 - 26	23
2. 全球措施	27	23
C. <u>监测和评价</u>	28 - 35	24

一、导 言

1. 执行《关于残疾人的世界行动纲领》的长期战略(以下简称“长期战略”是在“联合国残疾人十年(1983-1992年)”结束时,根据大会第45/91、第46/96和第48/99号决议和经济及社会理事会第1993/20号决议,经过广泛协商而制定的。

2. 长期战略提供了采取合作行动的构架,以便执行《关于残疾人的世界行动纲领》(以下简称“世界纲领”)(A/37/357/Add.1和Add.1/Corr.1,附件,第八节,建议一(六)),以及《残疾人机会均等标准规则》(以下简称“标准规则”)(第48/96号决议,附件)。长期战略包括了这些国家、区域和全球三级的措施,在这十年中,这些措施证明是成功和可行的。战略把国家中期计划设想为战略的主要重点。然而,也建议国家计划的各个方面有可能不断加以调整以试应国家需要、资源和人们的期望。战略的指导方针是人人享有社会的概念。其基础仍然是“世界纲领”的三个主题--预防残疾、残疾人康复和残疾人机会均等。

二、序 言

3. 在“联合国残疾人十年”(1983-1992年)期间,就有必要消除限制个人参与社会生活的社会 and 物质的障碍达成了协商一致。显而易见,当社会没有满足其所有成员多样化需要时,社会本身就制造了一种障碍。

4. 残疾人往往遇到各种态度上和环境上的障碍,从而阻碍他们充分、平等和积极地参与社会。这些障碍特别侵犯了智残人士或具有多种残疾的人士的福利。这些障碍加重了这些残疾人口或妇女、儿童、老年和难民残疾人所已经遭受的不利情况。

5. 残疾人中有80%生活在发展中国家,他们尖锐地感受到生活基本必需品的广泛缺乏,例如医疗服务、教育、培训、就业和住房。

6. 十年的成就是巨大的。这些成就包括残疾人组织的领导具有新的水平;民

生社会越来越愿意适应包括残疾人在内的其成员的多样化;国际社会更广泛地承认有必要给予残疾人平等的机会,并就以社区为基础的康复方案的有效性达成广泛协议,从而使残疾人及其家庭积极参与方案的制订、执行和评价。

7. 在过去的十年内,这些被证明取得成功的成就以及业务措施为长期战略提供了出发点。然而,战略并不是独立的。必须把战略看成是更广泛社会的目标和方案的不可缺少的一部分,其中包括可持久发展、技术合作、减少饥饿和营养不良、保护环境、促进和平、人权、就业和住房以及实用识字等领域。正是在这一广泛背景下,残疾人所面临的挑战必须不断加以阐明并最终加以解决。

三、实现人人享有的社会

8. 在一个人人享有的社会中,所有公民的需要是规划和政策的基础。所有人都可以参与社会整个系统的运作。一个社会通过使其机构和运作适应所有人的需要,从而调动了所有公民的潜力,并加强社会的发展潜力。

9. 残疾人是社会的一个自然和不可分割的一部分,为了整个社会的利益,残疾人应有机会为国家和国际的发展贡献出他们的经验、才智和能力。

10. 人人享有社会的概念包括人文多样性和开发所有人的潜力,一句话,可以说这一概念全部体现在联合国的人权文书中。确定并把残疾人人权变为具体措施和方案仍然是一个重要挑战。最近通过的“标准规则”可有助于把公共政策引导到确保残疾人人权的方向去。

11. “标准规则”的重点是使残疾人机会均等,这是《世界行动纲领》的三大主题之一。规则5至规则12直接涉及平等参与的8个领域(每个领域含有一些具体目标):无障碍环境、教育、就业、维持收入和社会保障、家庭生活 and 人格完整、文化、娱乐和体育活动以及宗教。

12. “世界纲领”的另一个主题--康复的概念和范围在过去10年不断演变,现在更大程度地强调残疾人及其家属自己参与设计、组织和评价涉及他们自己的康复

服务,尤其是以社区为基础的康复。康复包括提供指导、培养自立能力、提供辅助用品和设备、特殊教育、职业康复和其他。

13. “世界纲领”的第三个主题是预防残疾,要求制订全方位的战略,例如必须结束战争、饥荒和营养不良的战略,以及一些必须防治某些疾病的具体方案,或如何使道路和工作单位安全的方案。

14. “世界纲领”的三个主题,即机会均等、康复和预防是长期战略的理性基础。在过去10年,为使残疾人机会均等的努力取得了重要的势头,在今后的年月里应保持这一势头,特别应把重点放在如下三个领域:残疾人的人权;提高残疾人的能力以及使残疾人及其组织作为真正的伙伴参与涉及他们的方案、政策和项目的制定。

四、战略措施

15. 由于不能立即或同时开展所有必要的改革,因此,建议根据建设一个人人共享的社会这一长期理想,采取逐步改革的做法。

16. 长期战略的核心成分是由区域和全球活动支助的一系列国家计划。

17. 拟议在1995至1996年开端期之后,于1997至2000年执行一项中期国家计划,此时恰逢《世界行动纲领》的五年期审查。此后将执行2002至2007年的第二个计划。

A. 国际一级

18. 在1995至1996年开端期内需要作出极大努力。拟议在开端期内执行活动包括建立一支工作队、举办一个讲坛、组织一次国家审查、发表长期政策声明以及通过中期目标。每一个步骤的性质和范围将取决于现有的人力和物质资源,其中包括依靠民间社会各机构的创新能力、聪明才智和积极参与。

19. 拟议在开端期之后执行1997至2000年的五年计划,以期实现该时期的若干目标。十年期间证明切实有效的业务措施可以有助于确保实现各项目标。下文将阐

述这些措施,其中包括将残疾问题纳入国家政策、确定标准、调动资源、分散执行方案、建立伙伴关系、加强残疾人组织、加强国家协调委员会和监测进展情况。

20. 临时计划和全面战略能否取得成功取决于各国政府的决心、残疾人组织的领导作用、民间社会的参与以及在可能的情况下设立执行和监测的长设机构。制订明确可行的目标将有助于所有参与者努力实现相同的目标。从一开始就使各项计划具有简单、灵活、便于参加的特点,这将确保这些计划具有长期效能。

1. 1995-1996年开端期的活动

21. 拟议1995-1996年开端期内将开展下列活动:

(a) 建立一个特别工作队。特别工作队成员应该包括政府、残疾人组织、康复和预防专家以及民间社会各重要部门的代表。他们的主要任务是筹备设立一个基础广泛的全国论坛;

(b) 组织一个论坛。应该组织一个基础广泛的全国论坛来取得对全国残疾问题战略的投入和长期承诺。这个论坛应该审查全国残疾人的状况,制订一项长期政策说明,并商定中期目标。参加者应该包括政府有关各部、全国协调委员会、残疾人组织、专业人员、公民团体、各社区和家庭的代表。还可以有议员、工商业人士、捐款者以及联合国各机构或组织代表参加;

(c) 审查状况。应该审查或重新审查现行政策和方案,从而确定优先的需要和资源。需要和资源必须相符,并转化为实现一系列中期目标的业务行动;

(d) 拟订或修订一项长期政策声明。政策声明将成为长期战略的概念基础,说明全面目标和基本原则;

(e) 确定中期目标。必须制订中期目标,因为不可能一下子满足所有需要。在制订目标时,应该考虑到下列各点:

(一) 这些目标应该包括《世界行动纲领》提出的各项重要问题--人权、机会平等、康复和预防。《世界行动纲领》和联合国其它文书为制订康复和预防

目标提供了指导方针。《标准规则》是制订机会平等方面目标的依据。各项公约、国家和国际指导方针及纲领都是制订目标的其它依据；

(二) 在这些广泛的领域内,有些目标可以直接注重改善残疾人的实际生活条件(例如切实消除有形的障碍),而其它目标可以注重赋予能力的基础设施或措施(例如通过立法以最终取消有形的障碍);

(三) 目标还可以具有宣传性质,以便促成难以度量的行动(例如改变公众的态度),而其它目标则可以进行度量(例如增加在新闻媒介工作的残疾人人数);

(四) 一旦就应该实现的目标达成协议,必须明确规定负责的人员、方式和时间;

(五) 如下文第四章所述,应该明确规定每一项目标的变量和指标,以便进行监测和评价;

(六) 可以拟订的目标包括以下各项:

a. 机构/组织方面:到1997年,将拟订一项中期计划,其中包括1997至2002年的一套目标;

b. 人权:到1998年,将拟订有关下列方面的计划(a)执行国际劳工组织关于残疾人就业的《第159项公约》;和(b)实施《儿童权利公约》(第44/25号决议,附件)与残疾儿童有关的规定(第23、27和39条);

c. 机会平等:到1998年将原则通过《标准规则》,并选择在2002年之前执行的某些规则;

d. 康复:到1999年应因在农村地区建立以社区为基础的康复中心(将在国家一级确定其数目);

e. 根据世界卫生组织的人人享有健康全球战略和联合国开发计划署防止残疾倡议的战略,到2002年,将可以避免的致残缺陷的原因减少____%(将在国家一级确定)。

2. 1997-2002年中期的措施

22. 十年期间的经验表明有些措施特别有效。现将这些措施简述如下：

(a) 指定一个领导机构,这样可以使该计划引人注目,并保证在许多可能发挥作用的机构之间分工明确。该领导机构最好是政府的一个部或一个高级别的机构;

(b) 加强全国协调委员会,在残疾人国际年期间这些协调委员会发挥了很大作用。全国协调委员会应该有一个常设机构,其成员应包括政府有关各部、残疾人组织、工商界和民间协会。全国协调委员会的名称说明其主要职能可以是协调,但这不应该排除制订标准、调动资源、建立伙伴关系、执行方案和项目、促进国内和国家之间以及政府和非政府组织之间交流信息;

(c) 加强残疾人组织、特别是它们的基本资源、组织技能以及参与决策。各国政府不妨考虑向这些组织提供设施、设备和业务经费,因为它们在改变残疾人的地位和转变社会价值、态度和行为方面应发挥领导作用,而这些转变是实现人人共享的社会的必要条件;

(d) 建立伙伴关系,包括在非传统伙伴之间建立伙伴关系。某些部门可以产生变革,并取得明显的利益。例如,新闻媒介可以影响价值和态度。工商业部门可以提供工作机会。宗教和民间部门可以促进参与。家庭和社区可以提供一种和睦和鼓励的气氛。保健和社会部门人员可以建立一种赋予人能力的环境。体育和娱乐组织可以扩大所有有关人员的参与经历。“南南”和“南北”伙伴关系或组织间的“姐妹关系”可以产生卓有成效的创新能力;

(e) 将残疾问题纳入与扩大社会有关的国家政策。各国都应该在所有政策、方案和项目规划阶段以自然的方式开展这项工作。在发展中国家和从中央计划过度的国家等资源匮乏的地方,这项工作特别重要;

(f) 制订标准是同人权、生活方式、服务和产品有关的长期进程。各项标准应该努力确保行为方式以及各种服务和产品的设计经过一段时间之后对所有的公民都

不会造成伤害。可以在立法和政策方针中制订标准。已经制订综合立法的国家可能需要教育和说服广大公众、雇员,提供服务的人员以及其他人员,着重实现已经确定的标准;

(g) 促使人们了解残疾人在平等兼容的环境中的生活、经历、才能和贡献,这对于为残疾人提供明显的榜样以及新闻媒介改变人们对残疾人的不利成见具有重要作用;

(h) 调动资源,这不仅仅是指资金,还可以包括各种有利条件,例如家庭和社区的团结和友好态度,团队精神和领导技能、知识和技术(数据库、手册等)、基础设施和组织、联盟和伙伴关系、扩大范围广泛的社区方案的机会以及残疾人组织内所培养的技能、包括基础合作和筹资技能;

(i) 下放方案的执行工作,包括责任和资源,以便确保采取适当的行动并培养当地能力。应该由最终用户对各种备选方案作出最终选择,在必要时可以由专业人员或监督人员提供协助;

(j) 如下文C节第四章所述,对中期计划和长期战略的进展情况应同时开展监测和评价。对中期计划的监测可以以各项目标为依据。

3. 2002-2007年的展望计划

23. 2002-2007年计划应当以第一个中期计划期间取得的知识、经验和动力为基础并对第一个中期计划的成就进行分析,以便取得更多成就。2002-2007年的计划目标可以更大胆,更接近人人共享社会,同时正视普遍存在的现实。

B. 区域和全球支助

24. 区域和国际支助可以协助各国实现自力更生,制定标准,促进资料 and 经验的交流,并在可行时促进残疾人组织参与决策和残疾人参与方案执行工作。

1. 区域措施

25. 在全球方式、标准和技术的转移和使之适应区域的具体需要和选择方面,区域组织能够提供便利。在联合国残疾人十年期间,有一些区域非常积极,其他一些区域不那么积极。造成无所作为的原因是战争、政治不稳定和经济困难。

26. 在长期战略构架内请各区域组织:

(a) 审查自己的社会经济政策、方案和项目,以确定区域组织在多大程度上注意到残疾人的需要、权利和关心的问题;

(b) 在其社会经济政策、方案和项目中发展与残疾有关的内容;

(c) 同残疾人组织协商,制订或修订与残疾有关的区域战略;

(d) 改善资料 and 经验的交流,途径是组织会议、讲习班和工作队,处理具体的残疾问题,其中包括修订标准规则;

(e) 考虑召集一次基础广泛的区域座谈会的可行性,该座谈会将制订或修订一项区域长期战略,其中包括一些期中五年计划,从1997-2002年开始;

(f) 支持国家计划。

2. 全球措施

27. 在联合国系统的政策和方案的指导下,全球组织可以支持区域和国家为实现人人共享社会而采取的主动行动。应根据区域和国家经验不断修订全球政策。具体说,请国际组织:

(a) 支持区域和国家计划;

(b) 在制订或修订广泛的社会经济政策、方案和活动,例如国际会议、特别纪念日或庆祝行动时,同残疾人组织协商;

(c) 根据自己的任务,促进人人可享人权、保健、卫生、粮食、教育、康复、就业和住房;

(d) 在其社会经济政策和方案中,列入与残疾有关的明确内容,包括技术合作和新闻;

(e) 在自己的行政和项目工作人员中利用残疾人的专门知识;

(f) 在国际组织并且在捐助者、决策者和执行机构之间改进信息交流;

(g) 编写关于成功方案的教材和资料;

(h) 审查是否可以发起一个联合范例项目,以便协助数量有限的感兴趣的政府制定全面的残疾政策,该政策在经过检验之后可以作为一个切实可行的范例,供其他国家仿效或修订采用;

(i) 每五年修订和审查一次计划和程序,以便列入残疾问题并使残疾人能够积极参加。

C. 监测和评价

28. 上文各节显示,长期战略的监测和评价必须从两个角度考虑:一方面是按照地理位置、性别、社会经济特点或方案活动分别开列的国家数据,另一方面是按照区域或全球措施综合列出的国家一级数据。

29. 第一项基本任务是根据取得的和遇到的障碍选择业绩变数和指标。指标应当清楚、明确、准确并能够解释业绩和结果的差异。监测指标的重点是投入的提供和使用;评价指标的重点是目标受益人取得的成果和观察到的变化。

30. 监测工作应当定期进行,报告应当同年度计划和预算审查相配合。这将为目标和活动的评价工作以及目标和活动的必要调整提供经验基础。对包括标准规则特别报告员的工作在内的联合国系统监测活动,对监测长期战略而言是重要的辅助投入来源。

31. 评价结果的提出应当同安排在1997年、2002年和2007年的世界纲领执行情况五年审查相配合。这将为确定、审查和评估突出问题、趋势和具体需要领域提供良好基础。

32. 残疾人组织应适当参与关于进步和障碍的合适指标确定工作,对所了解的情况进行分析并对结果作出解释。

33. 国家一级的监测是监测和评价长期战略的核心活动。这项工作或者可以由特别指定的机构或组织例如国家残疾问题协调委员会进行或者结合家社会经济趋势的经常性程序进行。监测报告应当成为国家对社会经济业绩评估的一个组成部分,以便确保监测工作发现的情况和提出的建议有效地反映在关于发展政策、方案和项目的决定之中。

34. 区域一级的监测应以国家一级了解的情况为基础。有一些区域机构和组织同残疾问题有关,它们包括联合国各区域委员会、欧洲委员会、欧洲联盟、阿拉伯国家联盟、非洲统一组织、美洲国家组织和北欧理事会。必须确定一些既符合各国情况又可以在超国家级别上综合的措施。

35. 社会和经济领域的全球文书和公约的监测可以为长期战略的监测提供重要的相关指标。反过来说,这一过程也可用来将对残疾问题的关注列入主流发展。

- - - - -